

## BAB 4

### KESIMPULAN

Berdasarkan hasil pengolahan data dan hasil analisis dari bab tiga, penulis menarik beberapa kesimpulan sebagai berikut:

Pertama, derajat verba modal “应该” dapat dikategorikan dalam derajat kuat dan lemah, bergantung pada tingkat kepentingan/ kinerja serta maksud dan tujuan dari pembicara. Jika menunjukkan tingkat kepentingan/ kinerja yang tinggi serta sebuah tanggung jawab atau harapan, maka berada dalam kategori derajat kuat. Namun, sebagian besar verba modal “应该” berkecondongan pada derajat lemah (sebanyak 52,63%), karena verba modal tersebut sebagian besar digunakan dalam kalimat yang menyatakan saran dari pembicara atau pada kalimat yang tidak mendeskripsikan bentuk tanggung jawab atau harapan yang kuat. Verba modal “应该” memiliki padanan kata dalam bahasa Indonesia seharusnya, dengan kecondongan makna sebagai sesuatu yang memang sudah seharusnya demikian atau secara logika demikian dan juga sebagai saran dari pembicara. Contoh:

1. 好的教育，**应该**尊重并鼓励孩子的感受。(Pendidikan yang baik **seharusnya** menghormati dan mendorong perasaan anak-anak.)

Kalimat tersebut diambil dari kalimat nomor G14. Verba modal “应该” menunjukkan sesuatu yang sudah seharusnya demikian dan terdapat tanggung jawab yang dideskripsikan dalam kalimat tersebut, yaitu menghormati dan mendorong perasaan anak-anak, sehingga menunjukkan bahwa verba modal “应该” berada dalam kategori derajat yang kuat.

2. 我十几年前就关注这个问题，也多次谈到中国的大学**应该**有一门游戏理论课程。(Saya sudah memperhatikan masalah ini sejak beberapa belas tahun lalu, saya juga telah berulang kali mengatakan bahwa universitas di Tiongkok **seharusnya** memiliki kurikulum teori permainan.)

Kalimat tersebut diambil dari kalimat nomor G1. Dalam kalimat tersebut verba modal “应该” menunjukkan maksud saran dari pembicara, tidak ada bentuk tanggung jawab yang dideskripsikan dalam kalimat tersebut, sehingga menunjukkan bahwa verba modal “应该” berada dalam kategori derajat yang lemah.

Kedua, 100% dari sampel penelitian menunjukkan bahwa verba modal “要” hanya dikategorikan dalam derajat yang kuat. Verba modal “要” digunakan pada kalimat perintah yang menyatakan sesuatu yang wajib untuk dilakukan atau juga digunakan pada kalimat yang menyatakan suatu kebutuhan yang perlu dipenuhi. Selain itu, padanan kata yang tepat verba modal “要” adalah harus dengan kecondongan makna sebagai sesuatu yang wajib untuk dilakukan baik karena suatu kondisi, perintah maupun karena sebuah kewajiban. Contoh:

3. 要珍惜自己获得的，过好自己的生活，脚踏实地地追求自己的人生理想，一定能享受到属于自己的快乐。(Harus menghargai apa yang telah didapat, menjalani hidup dengan baik, berjuang mengejar cita-cita, pasti dapat menikmati kebahagiaan sendiri.)

Kalimat tersebut diambil dari kalimat nomor Y18. Dalam kalimat tersebut verba modal “要” mendeskripsikan tanggung jawab yang harus dilakukan oleh subjek, sehingga menunjukkan verba modal “要” berada dalam derajat kuat.